



County of San Diego

DAHVIA LYNCH
DIRECTOR

PLANNING & DEVELOPMENT SERVICES
5510 OVERLAND AVENUE, SUITE 310, SAN DIEGO, CA 92123
(858) 505-6445 General • (858) 694-2705 Codes
(858) 565-5920 Building Services
www.SDCPDS.org

KATHLEEN A. FLANNERY
ASSISTANT DIRECTOR

PUBLIC DISCLOSURE NOTICE GRADING, CLEARING AND WATERCOURSES ORDINANCE AMENDMENT

December 2, 2021

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the County of San Diego (County) intends to adopt an amendment to the County Grading, Clearing and Watercourses Ordinance (Ordinance). The proposed Ordinance amendment can be reviewed at the following website <https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/pds/advance/GradingOrdUpdate.html>, or at Planning & Development Services (PDS), Project Processing Counter, 5510 Overland Avenue, Suite 110, San Diego, California 92123. Under this process, public review is not required; however, any comments received will be accepted and taken into consideration. Comments on the Ordinance amendment must be sent to the PDS address listed above and should reference the project number and name, as shown below.

GRADING, CLEARING AND WATERCOURSES ORDINANCE AMENDMENT PDS2021-POD-21-005

The County Ordinance was initially adopted in 1996 to establish regulations and procedures for permitting earth movement (grading) and removing vegetation (clearing) to ensure public safety by preventing slope failure, foundation failure, expansive soil damage, and erosion and drainage problems. The Ordinance explicitly requires compliance with all applicable federal and State requirements and defines "grading" as any excavating, filling, or a combination of the two.

As part of the 'County's commitment to addressing the affordable housing crisis in the unincorporated area of San Diego, the County Board of Supervisors (BOS) accepted the Report of Options to Improve Housing Affordability in the Unincorporated Area (Report) on October 10, 2018. As part of this meeting, the BOS took Action 2.2, which directed staff to complete an update to the Ordinance through a bifurcated approach separating agricultural clearing permits from the grading for residential housing projects.

On May 19, 2021 the Board of Supervisors (Board) directed staff to return to the Board in 16 months with an update to the Grading, Clearing, and Watercourses Ordinance (Ordinance) to consolidate the agricultural regulations into a single chapter within the Ordinance while maintaining existing requirements, to clarify language and add missing definitions. It should be noted that the Ordinance amendment does not propose any development.

For Part 2 of this effort, the Board provided direction to pursue a comprehensive update to the Ordinance to address agricultural and residential clearing and grading including reviewing requirements, thresholds, and permit processes. This effort will take approximately three to four years to complete and environmental review has begun in fiscal year 2021-2022. This effort will include reviewing best practices, evaluating the benefits and risks, analyzing environmental impacts

under CEQA, outreach to the public and stakeholders including you all, drafting amended ordinance language, and returning to the Board for adoption.

Comments on Part 1, the Ordinance amendment must be received **no later than January 14, 2022 at 4:00 p.m.** for a 43-day public disclosure period. These documents can also be reviewed at the PDS, Project Processing Counter, 5510 Overland Avenue, Suite 110, San Diego, CA 92123. For additional information, please contact Angelica Truong at angelica.truong@sdcounty.ca.gov or (619) 323-8950.

تم تقديم إشعار بموجب هذا بأن (مقاطعة) سان دييغو تنوي اعتماد تعديلات مرسوم المقاطعة الخاص بالتمهيد والإزالة والمجاري المائية (المرسوم). يمكن مراجعة المرسوم المقترح من على موقع المقاطعة : <https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/pds/advance/GradingOrdUpdate.html>، أو لدى مركز معالجة المشروع (Project Processing Counter) في إدارة خدمات التخطيط والتطوير (PDS)، الكائن في 5510 Overland Avenue, Suite 110, San Diego, CA 92123 في ظل هذه العملية، لا تكون مراجعة الجمهور مطلوبة؛ ومع ذلك، سيتم قبول أي ملاحظات يتم تلقيها وأخذها في الاعتبار. يجب إرسال الملاحظات حول تعديلات المرسوم إلى عنوان إدارة PDS المذكور أعلاه، ويجب ذكر رقم المشروع واسمه حسب الموضح أدناه.

تعديلات المرسوم الخاص بالتمهيد والإزالة والمجاري المائية PDS2021-POD-21-005

تم اعتماد مرسوم المقاطعة مبدئيًا في عام 1996 لوضع لوائح وإجراءات تسمح بتحريك الأرض (التمهيد) وإزالة الغطاء النباتي (الإزالة) لضمان السلامة العامة عن طريق منع انزلاق المنحدرات وانهيار الأساس وتلف التربة الممتد ومشاكل التعرية والتصريف. يتطلب المرسوم صراحة الامتثال لجميع المتطلبات الفدرالية ومتطلبات الولاية السارية ويعرّف "التمهيد" على أنه أي حفر أو ردم أو مزيج من الاثنين.

كجزء من التزام 'المقاطعة بمعالجة أزمة الإسكان ميسور التكلفة في المنطقة غير المدمجة في سان دييغو، وافق مجلس المشرفين بالمقاطعة (BOS) على تقرير الخيارات لتحسين القدرة على تحمل تكاليف الإسكان في المنطقة غير المدمجة (التقرير) في 10 أكتوبر 2018. كجزء من هذا الاجتماع، اتخذ مجلس المشرفين الإجراء 2.2، والذي وجه الموظفين إلى إكمال تحديث المرسوم من خلال نهج متشعب يفصل تصاريح الإزالة الزراعية عن مشاريع المباني السكنية.

في 19 مايو 2021، وجه مجلس المشرفين (المجلس) الموظفين إلى التوجه إلى المجلس في غضون 16 شهرًا بتحديثات لمرسوم التمهيد والإزالة والمجاري المائية (المرسوم) لتوحيد اللوائح الزراعية في فصل واحد ضمن المرسوم مع الحفاظ على المتطلبات الحالية من أجل توضيح اللغة وإضافة التعريفات المفقودة. وتجدر الإشارة إلى أن تعديل القانون لا يقترح أي تطوير.

بالنسبة للجزء 2 من هذا الجهد، قدّم المجلس توجيهات لمتابعة تحديث شامل للمرسوم لمعالجة الإزالة الزراعية والسكنية والتمهيد بما في ذلك مراجعة المتطلبات والحدود وعمليات منح الأدونات. سيستغرق استكمال هذا الجهد ما يقرب من ثلاث إلى أربع سنوات، وقد بدأت المراجعة البيئية في السنة المالية 2021-2022. سيتضمن هذا الجهد مراجعة أفضل الممارسات، وتقييم المزايا والمخاطر، وتحليل التأثيرات البيئية بموجب قانون CEQA، والتواصل مع الجمهور وأصحاب الشأن بما فيهم أنتم جميعًا، وصياغة لغة المرسوم المعدّل، والعودة إلى المجلس لاعتمادها.

يجب استلام الملاحظات حول الجزء 1 من التعديل على المرسوم في موعد لا يتجاوز تاريخ 14 أكتوبر 2022 عند الساعة 4:00 عصرًا، خلال 43 يومًا من فترة الإشعار بالإقرار العلني. يمكن مراجعة هذه المستندات أيضًا لدى مركز معالجة المشروع (Project Processing Counter) في إدارة PDS، الكائن في 5510 Overland Avenue, Suite 110, San Diego, CA 92123 للمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال مع أنجليكا ترونج (Angelica Truong) عبر البريد الإلكتروني angelica.truong@sdcounty.ca.gov أو رقم الهاتف (619) 323-8950.

特此通知，聖地亞哥縣（縣）有意通過對本縣《平整、清理和水道條例》（條例）的修正案。可在以下網站查看擬議的條例修正案 <https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/pds/advance/GradingOrdUpdate.html>，也可去 Planning & Development Services (PDS), Project Processing Counter, 5510 Overland Avenue, Suite 110, San Diego, California 92123。這個過程中並不要求進行公開審評，但是，會接受並考慮收到的任何意見。對擬議條例修正案的評議必須送交上列規劃與發展服務科（PDS）地址，並說明專案編號和名稱，如下所示。

平整、清理和水道條例修正案 PDS2021-POD-21-005

這個本縣條例最初於 1996 年通過，旨在制定允許土方移動（平整）和清除植被（清理）的法規和程序，以通過防止斜坡崩塌、地基崩塌、膨脹土破壞及侵蝕和排水問題來確保公共安全。本條例明確要求遵守所有適用的聯邦和州要求，並將「平整」定義為任何挖掘、填充或兩者的組合。

作為本縣致力於解決聖地亞哥對非建制區經濟適用房危機承諾的一部分，縣監事會 (BOS) 於 2018 年 10 月 10 日接受了改善非建制區住房負擔能力選擇報告（報告），作為這次會議的一部分，監事會 (BOS) 採取了行動 2.2，指示工作人員通過將農業清理許可與住宅專案平整分開的分岔方法完成對條例的更新。

2021 年 5 月 19 日，監事會指示員工在 16 個月後返回監事會，更新《平整、清理和水道條例》（條例），在保持現有要求的同時，將農業法規合併為條例中的一個章節，澄清語言，並新增缺少的定義。註：條例修正案並沒有提出任何發展。

對於這項工作的第 2 部分，監事會提明了對條例進行全面更新的方向，以解決農業和住宅清理和平整問題，包括審查要求、門檻和許可程序。這項工作約需三到四年才能完成，環境審查已於 2021-2022 財年開始。這項工作將包括審查最佳實踐，評估收益與風險，分析《加州環境品質法》(CEQA) 規定的環境影響，對公眾和包括您們在內的利益相關者進行宣傳，起草修訂後條例語言，然後交回監事會以供通過。

對第 1 部分條例修正案的評議必須在 43 天的公開揭露期結束之前收到，即在 2022 年 1 月 14 日下午 4 點之前。這些文件也可在 PDS, Project Processing Counter, 5510 Overland Avenue, Suite 110, San Diego, CA 92123 查看。如需更多資訊，請電郵 angelica.truong@sdcounty.ca.gov 或致電 (619) 323-8950 聯絡 Angelica Truong。

Estimada parte interesada:

POR EL PRESENTE, SE DA AVISO de que el condado de San Diego (el "Condado") tiene la intención de adoptar una modificación a la Ordenanza de Nivelación, Desbroce y Cursos de Agua del Condado (la "Ordenanza"). La modificación propuesta a la Ordenanza se puede consultar en el sitio web <https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/pds/advance/GradingOrdUpdate.html> o en Servicios de Planificación y Desarrollo (PDS), Project Processing Counter (mostrador de procesamiento de proyectos), 5510 Overland Avenue, Suite 110, San Diego, California 92123. No se requiere una revisión pública para este proyecto; sin embargo, se aceptarán y se tomarán en cuenta los comentarios que se reciban. Los comentarios sobre esta modificación a la Ordenanza deben enviarse a la dirección del PDS mencionada arriba indicando el número y el nombre del proyecto que se indican a continuación.

MODIFICACIÓN A LA ORDENANZA DE NIVELACIÓN, DESBROCE Y CURSOS DE AGUA PDS2021-POD-21-005

La Ordenanza del Condado se adoptó inicialmente en 1996 con el propósito de establecer normas y procedimientos para permitir el movimiento de tierras (nivelación) y la eliminación de vegetación (desbroce) para garantizar la seguridad pública mediante la prevención de fallos en las pendientes y los cimientos, daños expansivos en el suelo y problemas de erosión y drenaje. La Ordenanza exige explícitamente que se cumplan todos los requisitos federales y estatales aplicables y define "nivelación" como cualquier excavación, relleno o combinación de ambos.

Como parte del compromiso del Condado para abordar la crisis de vivienda asequible en el área no incorporada de San Diego, la Junta de Supervisores del Condado (Board of Supervisors, BOS) aceptó el Informe de opciones para mejorar la asequibilidad de las viviendas en el área no incorporada (el "Informe") el 10 de octubre de 2018. Como parte de esta reunión, la BOS implementó la Acción 2.2, mediante la cual se ordenó al personal completar una actualización de la Ordenanza a través de un enfoque bifurcado que separa los permisos de desbroce agrícola de la nivelación para los proyectos de vivienda residencial.

El 19 de mayo de 2021, la Junta de Supervisores (la "Junta") le ordenó al personal que le presentara una actualización de la Ordenanza de Nivelación, Desbroce y Cursos de Agua del Condado (la "Ordenanza") en 16 meses para consolidar las regulaciones agrícolas en un solo capítulo de la Ordenanza, manteniendo los requisitos existentes, para aclarar la redacción y añadir definiciones faltantes. Cabe señalar que no se propone ningún desarrollo en la modificación de la Ordenanza.

Para la segunda parte de esta iniciativa, la Junta dio instrucciones para que se lleve a cabo una actualización exhaustiva de la Ordenanza que aborde la nivelación y el desbroce agrícolas y residenciales, incluyendo la revisión de los requisitos, los umbrales y los procesos de autorización. Esta iniciativa tomará, aproximadamente, entre tres y cuatro años en completarse, y la revisión ambiental comenzó en el año fiscal 2021-2022. Esta iniciativa comprenderá la revisión de las prácticas recomendadas, la evaluación de los beneficios y los riesgos, el análisis de los impactos ambientales en virtud de la CEQA (Ley de Calidad Ambiental de California), la divulgación al público y a las partes interesadas, entre las que se incluye usted, la redacción de la Ordenanza modificada y la presentación a la Junta para su adopción.

Los comentarios sobre la primera parte, la modificación a la Ordenanza, deben recibirse, **a más tardar, el 14 de enero de 2022 a las 4:00 p. m.** para un periodo de divulgación pública de 43 días. Estos documentos también se pueden consultar en Servicios de Planificación y Desarrollo (PDS), Project Processing Counter (mostrador de procesamiento de proyectos), 5510 Overland Avenue, Suite 110, San Diego, California 92123. Si desea obtener más información, comuníquese con Angelica Truong a angelica.truong@sdcounty.ca.gov o al (619) 323-8950.

ITO AY ISANG PAUNAWA na ang County ng San Diego (County) ay naglalayon na ipagtibay ang isang susog sa Ordinansa sa Pagga-grado, Paglilinis at mga Daanan ng Tubig (Ordinansa). Ang iminungkahing susog sa Ordinansa ay maaaring masuri sa sumusunod na pahinarya <https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/pds/advance/GradingOrdUpdate.html>, o sa Mga Serbisyo sa Pagpapalano at Pagpapaunlad (Planning & Development Services o PDS), Project Processing Counter, 5510 Overland Avenue, Suite 110, San Diego, California 92123. Sa ilalim ng prosesong ito, hindi kinakailangan ang pampublikong pagsusuri, gayunpaman, ang anumang komentong matatanggap ay tatanggapin at isasaalang-alang. Ang mga komento sa susog sa

Ordinansa ay dapat ipadala sa tanggapan ng PDS na nakalista sa itaas at dapat tumukoy sa numero at pangalan ng proyekto, tulad ng ipinapakita sa ibaba.

SUSOG SA ORDINANSANG SA PAG-GAGRADO, PAGLILINIS AT MGA DAANAN NG TUBIG PDS2021-POD-21-005

Ang Ordinansa ng County ay unang pinagtibay noong 1996 upang magtatag ng mga regulasyon at pamamaraan para sa pagpapahintulot sa paggalaw ng lupa (pagga-grado) at pag-alis ng mga halaman (paglilinis) upang matiyak ang kaligtasan ng publiko sa pamamagitan ng pagpigil sa pagbagsak ng dalisdis, pagbagsak ng pundasyon, malawak na pinsala sa lupa, at mga problema sa pagguho at pagtatapon ng tubig. Ang Ordinansa ay tahasang nangangailangan ng pagsunod sa lahat ng naaangkop na mga kinakailangan ng pederal at Estado at tinukoy ang "pagga-grado" bilang anumang paghuhukay, pagpuno, o isang kombinasyon ng dalawa.

Bilang bahagi ng pangako ng County sa pagtugon sa krisis sa abot-kayang pabahay sa hindi ingkorporadong lugar ng San Diego, tinanggap ng Lupon ng mga Superbisor ng County (Board of Supervisors o BOS) ang Ulat ng mga Opsyon upang Pagbutihin ang Kakayahan sa Pagbili ng Bahay sa Hindi Inkorporadong Lugar (Ulat) noong Oktubre 10, 2018. Bilang bahagi ng pagpupulong na ito, ang BOS ay nagsagawa ng Aksyon 2.2, na nag-utos sa mga kawani na kumpletuhin ang isang ulat-pagbabago sa Ordinansa sa pamamagitan ng isang **bifurcated approach** na naghihiwalay sa mga permiso sa paglilinis ng agrikultura mula sa pagga-grado para sa mga proyektong pabahay.

Noong Mayo 19, 2021, ipinag-utos ng Lupon ng mga Superbisor (Lupon) sa mga kawani na balikan ang Lupon sa loob ng 16 na buwan ng isang ulat-pagbabago sa Ordinansa sa Pagga-grado, Paglilinis at Daanan ng Tubig (Ordinansa) upang pagsama-samahin ang mga regulasyon sa agrikultura sa isang kabanata sa loob ng Ordinansa habang pinapanatili ang mga kasalukuyang kinakailangan, upang linawin ang lengguwahe at idagdag ang mga nawawalang kahulugan. Dapat kilalanin na ang pag-amyenda sa Ordinansa ay hindi nagmumungkahi ng anumang pagpapa-unlad.

Para sa ikalawang Bahagi ng pagsisikap na ito, ang Lupon ay nagbigay ng direksyon upang ituloy ang isang komprehensibong ulat-pagbabago sa Ordinansa upang matugunan ang agrukultural at residensyal na paglilinis at pagga-grado kabilang ang pagsusuri sa mga kinakailangan, mga limitasyon, at mga proseso ng pagkuha ng permiso. Ang pagsisikap na ito ay aabutin ng humigit-kumulang tatlo hanggang apat na taon upang makumpleto at ang pagsusuri sa kapaligiran ay nagsimula sa taon ng pananalapi 2021 – 2022. Kasama sa pagsisikap na ito ang pagsusuri sa pinakamahasag na kagawian, pagsusuri sa mga benepisyo at panganib, pagsusuri sa mga epekto sa kapaligiran sa ilalim ng CEQA, pakikipag-ugnayan sa publiko at mga isteykholder kabilang kayong lahat, pagbalangkas ng pinagbagong lengguwahe ng ordinansa, at pagbabalik sa Lupon para sa pagpapatupad nito.

Ang mga komento sa Unang Bahagi, ang pag-amyenda sa Ordinansa ay dapat matanggap nang **hindi lalampas sa Enero 14, 2022 ng alas 4:00 ng hapon** para sa isang 43-araw na panahon ng pampublikong paghahayag. Ang mga dokumentong ito ay maaari ding suriin sa PDS, Project Processing Center, 5510 Overland Avenue, Suite 110, San Diego, CA 92123. Para sa karagdagang impormasyon, mangyaring kontakin si Angelica Truong sa angelica.truong@sdcounty.ca.gov o (619) 323-8950

ĐÂY LÀ THÔNG BÁO rằng Quận San Diego (Quận) dự định thông qua một sửa đổi đối với Sắc Lệnh San Bằng, Phát Quang và Nguồn Nước (Sắc Lệnh) của Quận. Có thể xem lại đề xuất sửa đổi Sắc Lệnh tại trang web sau <https://www.sandiegocounty.gov/content/sdc/pds/advance/GradingOrdUpdate.html>, hoặc tại Planning & Development Services (PDS), Project Processing Counter, 5510 Overland Avenue, Suite 110, San Diego, California 92123. Theo quy trình này, việc xem xét công khai là không cần thiết; tuy nhiên, các ý kiến gửi tới sẽ được chấp nhận và xem xét. Các ý kiến về sửa đổi Sắc Lệnh phải được gửi đến địa chỉ của Phòng Dịch Vụ Quy Hoạch & Phát Triển (PDS) nêu trên và phải tham khảo mã số cũng như tên dự án được hiển thị bên dưới.

SỬA ĐỔI SẮC LỆNH SAN BẰNG, PHÁT QUANG VÀ NGUỒN NƯỚC PDS2021-POD-21-005

Sắc Lệnh của Quận ban đầu được thông qua vào năm 1996 để thiết lập các quy định và thủ tục cho phép chuyển dời đất (san bằng) và loại bỏ thảm thực vật (phát quang) để đảm bảo an toàn công cộng bằng cách ngăn chặn sự cố lở dốc, vỡ móng, hư hại đất lan rộng cũng như các vấn đề xói mòn và thoát nước. Sắc Lệnh yêu cầu rõ ràng việc tuân thủ tất cả các yêu cầu hiện hành của Liên Bang và Tiểu Bang, đồng thời định nghĩa “san bằng” là các hoạt động đào đất, lấp đất hoặc kết hợp cả hai.

Là một phần trong cam kết của “Quận về giải quyết khủng hoảng nhà ở giá cả phải chăng trong khu vực chưa hợp nhất của San Diego, Hội Đồng Giám Sát của Quận (BOS) đã chấp nhận Báo Cáo về Các Phương Án Cải Thiện Khả Năng Chi Trả Nhà Ở tại Khu Vực Chưa Hợp Nhất (Báo Cáo) vào ngày 10 tháng 10 năm 2018. Là một phần của cuộc họp này, BOS đã thực hiện Hành Động 2.2, chỉ đạo nhân viên hoàn thành bản cập nhật cho Sắc Lệnh thông qua phương pháp phân nhánh tách giấy phép phát quang nông nghiệp khỏi việc san bằng cho các dự án nhà ở dân cư.

Vào ngày 19 tháng 5 năm 2021, Hội Đồng Giám Sát (Hội Đồng) đã chỉ đạo nhân viên trở lại Hội Đồng trong 16 tháng với bản cập nhật San Bằng, Phát Quang và Nguồn Nước (Sắc Lệnh) để hợp nhất các quy định nông nghiệp thành một chương duy nhất trong Sắc Lệnh trong khi vẫn duy trì các yêu cầu hiện có, để làm rõ ngôn ngữ và bổ sung các định nghĩa còn thiếu. Cần lưu ý rằng việc sửa đổi Sắc Lệnh không đề xuất thêm bất kỳ phát triển nào.

Đối với Phần 2 của nỗ lực này, Hội Đồng đã đưa ra hướng cập nhật toàn diện cho Sắc Lệnh để giải quyết vấn đề phát quang và san bằng nông nghiệp và dân cư, bao gồm việc xem xét các yêu cầu, ngưỡng và quy trình cấp phép. Nỗ lực này sẽ mất khoảng ba đến bốn năm để hoàn thành và việc đánh giá môi trường đã bắt đầu vào năm tài chính 2021-2022. Nỗ lực này sẽ bao gồm việc xem xét các thực tiễn tốt nhất, đánh giá các lợi ích và rủi ro, phân tích các tác động môi trường theo CEQA, tiếp cận với cộng đồng và các bên liên quan bao gồm tất cả quý vị, soạn thảo ngôn ngữ sắc lệnh sửa đổi và gửi lại cho Hội Đồng để duyệt.

Nhận xét về Phần 1, sửa đổi Sắc Lệnh phải được gửi tới **trước 4:00 chiều ngày 14 tháng 1 năm 2022** trong khoảng thời gian 43 ngày công bố. Các tài liệu này cũng có thể được xem xét tại PDS, Project Processing Counter, 5510 Overland Avenue, Suite 110, San Diego, CA 92123. Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ với Angelica Truong theo địa chỉ email angelica.truong@sdcounty.ca.gov hoặc (619) 323-8950.
